## English Translation by George Sklyar, July 2010

[Translator's notes are bracketed, handwritten text typed in italic]

-----

#CT-225...5ge, of 08.20.80/TOP SECRET/SPECIAL FOLDER

RESOLUTION

Of the Secretariat of the CC of the Communist Party of the Soviet Union

Re: Issue raised by the leadership of the Communist Party of El Salvador

1. [It is hereby resolved] to grant the request of the leadership of the Communist Party of El Salvador and task the Ministry of Civil Aviation with arranging, in September-October 1980, of a shipment of <u>60-80 tons of small arms and</u> <u>ammunition of Western manufacture</u> from Hanoi to Havana, for the Cuban comrades to transfer it to our Salvadoran friends.

Expenses involved in the shipment of firearms shall be charged the State Budget of the USSR as appropriations for gratis aid to foreign countries.

2. The texts of the telegrams to the Soviet ambassadors to Cuba and Vietnam shall be approved as enclosed herewith.

[Signed illegibly]

Vote results

[Six signatures probably by Kirilenko, Rusakov, Gorbachev, Dolgikh, Zimyanin, and Kapitonov]

224.../ Excerpts forwarded to Comrades [illegible]

Delivered 08.20.80 [signed illegibly]

<u>Top Secret</u> <u>Special Folder</u> <u>Supplement I</u> to *Clause 5, Protocol* [Minutes] #205 <u>Urgent</u> HAVANA

C/O SOVIET AMBASSADOR

662. Inform Comrade Schafik [Jorge] Handal, General Secretary of the CC of the Communist Party of El Salvador — or another member of the leadership of the Communist Party of El Salvador in his absence — that the request concerning a shipment of firearms of Western manufacture from Vietnam to Cuba has been considered by a competent authority and granted. Pass this information on to the leadership of our Cuban friends, [handwritten insert] *tell them that when we made this decision, we proceeded from the understanding that there is an agreement on this matter between Comrades F. Castro and S. Handal.* 

<u>For your information</u>: the arms shipment will be delivered by Aeroflot aircraft. Do what is necessary to help arrange transfer of this consignment to the Cuban comrades in Havana, so they can pass it on to our Salvadoran friends.

Report on completion.

[Signed probably by Cherniayev]

<u>Top Secret</u> <u>Special Folder</u> <u>Supplement 2</u> to Clause 5, Protocol [Minutes] #225 <u>Urgent</u> HANOI

C/O SOVIET AMBASSADOR

Comrade Schafik Handal, General Secretary of the CC of the Communist Party of El Salvador informs that the Vietnamese leadership has agreed to start shipping off Western-made firearms to Havana on September 1, for transfer to the Salvadoran comrades.

Get in touch with the leadership of our friends and ascertain who the Aeroflot officials must contact to receive the said shipment of firearms. Do what is necessary secure delivery and transfer.

Report on completion.

[Signed probably by Cherniayev]

## <u>Top Secret</u> <u>SPECIAL FOLDER</u> 2309 CC CPSU

Re: Issue raised by the leadership of the Communist Party of El Salvador

Comrade S. Handal, General Secretary of the CC of the Communist Party of El Salvador visited the Socialist Republic of Vietnam in early July, where he was received by Le Duan, General Secretary of the CC of the Communist Party of Vietnam. According to Comrade Handal, in the course of conversation with Comrade Le Duan he raised the matter of the Vietnamese Side securing a shipment of Western-made <u>small arms</u> for the Salvadoran comrades who are waging an armed struggle against the military junta. This request was granted, but Comrade Handal says Comrade Le Duan recommended that Soviet comrades be contacted with regard to transportation. In view of this, Comrade Handal requested that the CC CPSU assist with the delivery of this shipment of <u>60-80 tons of firearms and ammunition</u> from Hanoi to Havana by Aeroflot aircraft (coded telegram from Havana, spec. ref. #662 of July 30, 1980). As for transferring this shipment of <u>firearms</u> for the Salvador, Comrade Handal has personally arranged for this with Comrade F. Castro.

We believe it possible to grant Comrade S. Handal's request and task the Ministry of Civil Aviation with delivering [this shipment of] *firearms* for our Salvadoran friends from Hanoi to Havana in September-October 1980. Expenses involved in the delivery of the said cargo to Havana could be referred to USSR Budget appropriations as gratis aid to foreign states.

[This matter has been] coordinated with Comrade S.S. Pavlov, Deputy Minister of Civil Aviation, and Comrade V.V. Dementsev, First Deputy Minister of Finance of the USSR.

Draft resolution of the CC CPSU is enclosed herewith.

(Signed) A. Cherniayev,

Deputy Head of the International Department, CC CPSU

August 8, 1980

#25-C-1458